

Feldpostbrief Otto Lilienthals  
an Herrn Gustav Lilienthal  
(2 Seiten handschriftlich in Kurrentschrift)  
Transkription (Original: Deutsches Museum München  
Sammlung Kopfermann)

Groslay, d. 13. Okt. 1870

Lieber Gustav

ich setze voraus, daß Du auch die Karte hast wie ich. Wir haben unseren Stand verändert. Du weißt, wir lagen in Garges [Garges-lès-Gonesse], nördlich von Paris, und gingen alle 6 Tage auf 2 Tage nach Stains auf Vorposten. D. 8. und 9. waren wir zum letzten Male in Stains und standen am 8. Vorposten. Wie wir am 7. d. abends in Stains einrückten, fanden wir daß die Kirche und viele Häuser von Granaten stark demolirt waren. An einem Haus gingen wir vorüber, das schon beinahe herunter gebrannt war. In der Nacht stand ich in der Front nach Pierrefitte [Pierrefitte-sur-Seine]. Einer unserer Posten in der Nähe mußte etwas Verdächtiges bemerkt haben und gab Feuer, schoß aber so ungeschickt, daß mir die Kugel nur 6 Zoll vor der Nase vorbeiflog.

Als Wachlokal bedienten wir uns eines Gartenhauses. In der Nacht schliefen wir unter freiem Himmel im Garten. Gegen Morgen schossen die Franzosen so stark auf unsere Vorposten, daß man im Garten sich nicht aufhalten konnte.

[2]

Wir stellten uns ins Gartenhaus, während die Chassepotkugeln [Zündnadelgewehr] gegen die Hausfront klatschten. Schließlich flog noch eine Kugel in die geöffnete Tür und auf der anderen Seite durch die Glasscheiben einer Tür heraus. Verwundet ist niemand worden.

Um 11 des Morgens wechselten wir unser Quartier und marschierten nach Groslay. Auf Vorposten kommen wir zunächst nicht. Auf der Spezialkarte liegt Groslay nicht mehr aber auf der anderen im Norden von Paris. In der nächsten Zeit beginnt die Kanonade auf Paris. Die Gegend ist hier sehr schön. Wir haben genügend zu essen und so vorzügliches Obst, wie ich es noch nie gesehen. Wenn ich in den nächsten Tagen nicht schreibe, so liegt es daran, daß ich nichts Neues weiß.

Ich habe ein gräßliches Zahngeschwür und kann Euch nichts schreiben.

[Unterschrift unleserlich]